

استبيان حول صحة المريض-9 (PHQ-9)

أبدأ	بعض الأيام	أكثر من نصف الأيام	كل يوم تقريباً	كم عانيت من المشاكل التالية خلال الأسبوعين الماضيين؟ (ضع علامة "✓" للإشارة لجوابك)
0	1	2	3	1- قلة الاهتمام أو الاستمتاع بممارسة الأشياء.
0	1	2	3	2- الشعور بالحزن أو ضيق الصدر أو اليأس.
0	1	2	3	3- الصعوبة في الركون إلى النوم أو النوم بانتظام أو النوم أكثر من العادة.
0	1	2	3	4- الشعور بالتعب أو بقلة الحيوية.
0	1	2	3	5- قلة الشهية أو كثرة الأكل.
0	1	2	3	6- الشعور بعدم الرضا عن النفس أو بالفشل أو الإحباط تجاه ذوبك.
0	1	2	3	7- الصعوبة في التركيز على الأشياء، مثل قراءة الصحف أو مشاهدة التلفزيون.
0	1	2	3	8- بطء في الحركة أو الكلام بدرجة ملحوظة من الآخرين؟ أو على العكس من ذلك كثرة التملل والتحرك إلى درجة فوق العادة.
0	1	2	3	9- الشعور بتفضيل الموت عن الحياة أو بإيذاء النفس بطريقة ما.

_____ + _____ + _____ + _____ 0 = Total Score: _____ (FOR OFFICE CODING)

إذا حددت أي مشاكل، إلى أي مدى منعتك هذه المشاكل من القيام بعملك أو الاعتناء بشؤونك المنزلية أو التعامل مع الناس؟

صعب للغاية

صعب جداً

صعب نوعاً ما

غير صعب بالمرة

QUESTIONNAIRE SUR LA SANTÉ DU PATIENT (PHQ-9)

Au cours des deux (2) dernières semaines, combien de fois avez-vous été gêné(e) par les problèmes suivants ? <i>(Veuillez entourer votre réponse par un cercle)</i>	Jamais	Plusieurs jours	Plus de la moitié du temps	Presque tous les jours
1. Peu d'envie ou de plaisir à faire les choses	0	1	2	3
2. Se sentir triste, déprimé(e) ou désespéré(e)	0	1	2	3
3. Difficultés à s'endormir ou à rester endormi(e), ou dormir trop	0	1	2	3
4. Se sentir fatigué(e) ou manquer d'énergie	0	1	2	3
5. Avoir peu d'appétit ou manger trop	0	1	2	3
6. Avoir une mauvaise opinion de soi-même, ou avoir le sentiment d'être nul(le), d'avoir déçu sa famille ou de s'être déçu(e) soi-même	0	1	2	3
7. Avoir du mal à se concentrer, par exemple, pour lire le journal ou regarder la télévision	0	1	2	3
8. Bouger ou parler si lentement que les autres auraient pu le remarquer, ou au contraire, être si nerveux (nerveuse) ou agité(e) que l'on a plus de mal à tenir en place que d'habitude	0	1	2	3
9. Penser qu'il vaudrait mieux mourir ou envisager de se faire du mal d'une manière ou d'une autre	0	1	2	3

FOR OFFICE CODING 0 + + +
=Total Score:

Si vous avez entouré par un cercle au moins un des problèmes évoqués, à quel point ce ou ces problème(s) a-t-il (ont-ils) rendu votre travail, vos tâches à la maison ou votre capacité à vous entendre avec les autres difficile(s) ?

Pas du tout difficile(s)

Assez difficile(s)

Très difficile(s)

Extrêmement difficile(s)